

文明互鉴视域下《高级英语》课程思政教学设计

黄莉

重庆师范大学, 重庆 400030

DOI:10.61369/EST.2026030011

摘 要： 教学设计是外语课程思政教学的重要环节。本文聚焦教学设计，结合具体教学案例，探讨如何将典籍蕴含的人文思想融入《高级英语》课程，并引导学生在中西文本比较中加深对本民族优秀传统文化的理解，培养文明互鉴意识。

关 键 词： 课程思政；教学设计；《高级英语》

Instructional Design for Ideological and Political Education in *Advanced English Course* from the Perspective of Mutual Learning among Civilizations

Huang Li

Chongqing Normal University, Chongqing 400030

Abstract： Instructional design is a key aspect of ideological and political education in foreign language courses. Focusing on instructional design and combining specific teaching cases, this paper explores how to integrate humanistic thoughts found in Chinese classics into *Advanced English course* and how to guide students in conducting comparative analysis of Chinese and Western texts so as to deepen their understanding of traditional Chinese culture and enhance their awareness of mutual learning among civilizations.

Keywords： ideological-political education; instructional design; *Advanced English Course*

引言

2019年教育部印发的《关于深化本科教育教学改革全面提高人才培养质量的意见》明确指出，落实立德树人根本任务关键在于推进课程思政建设。围绕外语课程思政建设，诸多学者、专家从外语教育的思政内涵、思政建设策略、思政建设原则与路径等方面提出了思考。黄国文、肖琼（2021）探讨了外语课程思政建设所涉及的六个问题：“为什么，是什么，谁来做，何时做，何处做，怎样做”^[1]。杨金才强调外语教师应“注重主流意识形态价值引导……通过中外文化比较，有机融入中国元素，立足世界文化多样性和文明互鉴，形塑中国立场和价值观”^[2]（2022：86）。孙有中（2024）指出外语类专业课程思政建设的四个维度：构建专业课思政课程体系、激发教师自觉提升思政意识和能力、创新课程思政教育教学方法，以及完善课程思政多维度评价体系^[3]。

上述研究为本文所探讨的文明互鉴视域下《高级英语》课程思政教学设计提供了理论引领与实践指导。《高级英语》是我校英语师范专业高年级核心课程，授课时间为两学期，旨在通过阅读英文经典作品，培养人文素养，提升语言能力、思辨能力和创新能力。《高级英语》课程教学存在不足：教学偏重知识和语言技能的传授，对教学内容的思政元素挖掘不够。教师在引导学生阅读作品时，对作品的解读仅限于单一文化视角，未能引导学生从跨文化的视角审视作品。针对以上问题，本文立足教学设计，结合《沙漠之舟》教学案例，探讨如何将典籍蕴含的人文思想融入《高级英语》课程，并引导学生比较中西文本，以加深对本民族优秀传统文化的理解，培养文明互鉴意识。

一、《高级英语》课程思政教学设计

《高级英语》课程思政教学设计围绕传授知识、能力培养和育人而展开。“课程思政着力探索构建价值塑造、能力培养、知识传授‘三位一体’的人才培养模式”^[4]（韩宪洲，2020）。教学设计主要包括三部分内容：①挖掘思政元素，补充思政教学资源；

②典籍融入课程，加以阐释比较；③评价与反思。

（一）挖掘思政元素，补充思政教学资源

黄国文（2020）指出，在课程思政教学设计中，首先研究课堂语篇，选择有分析价值的话语，从思政视角进行阐释^[5]。结合《高级英语》语篇所传递的西方思想观念、人文精神、道德规范，选定《论语》《道德经》《庄子》和《孟子》四部典籍的英译

项目信息：本文系2022年重庆师范大学校级教改项目“《治国理政》（英文版）价值解析与《高级英语》课程内容的重构研究”成果。

作者简介：黄莉，重庆师范大学外国语学院，重庆，邮编：400030。

本——The Analects (Arthur Waley 译)、Tao Te Ching (D. C. Lau 译)、The Chinese Classics: The Works of Mencius (James Legge 译), 以及 Chuang Tzu (Burton Watson 译), 作为补充的教学资源。阅读欧美汉学家的学术化译本, 可以帮助我们加深对自己传统思想文化的认识, 也可以从中学习如何用英语表达中国传统思想文化。“纵观我国多层次英语教学, 在增大文化含量上却有着一种共通的片面性, 即仅仅加强了对英语世界的物质文化、制度习俗文化和各层面精神文化内容的介绍, 而对作为交际主体的一方的文化背景——中国文化之英语表达, 基本上仍处于忽视状态。”^[6] (丛丛, 2000), 如今“中国文化失语症”这一问题仍然存在。

(二) 典籍融入课程, 加以阐释、比较

教师设计思政教学内容, 将教材中的思政点与典籍所蕴含的思想观念、文化精神、道德规范相融合、重构。采用探究式教学法和项目式教学法, 围绕思政点展开合作学习、探讨, 引导学生更深刻、更全面地理解作品。

以英国作家乔治·奥威尔 (George Orwell) 《马拉喀什》(Marrakech) 为例, 比如文中这句话, “They rise out of the earth, they sweat and starve for a few years, and then they sink back into the nameless mounds of the graveyard and nobody notices that they are gone. And then the graves themselves soon fade back into the soil”^[7] (张汉熙, 2017: 19)。教师引导学生去感受奥威尔语言的批判色彩, 其简洁有力的文字不仅仅在表达“生于尘, 而归于尘”这一概念, 更是对这些如同蝼蚁一般的柏柏尔人的悲惨命运寄予了无限同情。由此, 引入儒家“仁者爱人”的思想, 即儒家“以人为本, 推己及人”的人文情怀, 并联系《论语》英译本和《孟子》英译本中的相关段落, 加以阐释, 比较, 加深对作品主题的理解, 加深对中国传统思想文化的认识。

(三) 评价与反思

结合学生反馈、作业实例等调整并优化教学设计。设计问卷和访谈。在《高级英语》第一学期结束和第二学期课程结束时分别进行一次问卷和访谈, 测试学生的人文素养是否提高, 中外比较的框架是否建立。整理思政案例, 撰写教学反思。

二、课程思政教学案例:《沙漠之舟》思政教学设计

本教学案例包括三部分: 思政教学内容与育人目标、教学设计、评价与反思。案例素材《沙漠之舟》节选自阿尔·戈尔 (Al Gore) 《濒临失衡的地球: 生态与人类精神》(Earth in the Balance: Ecology and the Human Spirit, 1992年)。文章开篇呈现了一幅孤独绝望的画面: 一只搁浅在沙漠中的渔船, 由此引出全球变暖的生态危机, 继而探讨生态危机与人类文明之间的冲突。

(一) 思政教学内容与育人目标

思政教学内容分为三部分: 第一, 引导学生细读作品, 从作

者客观、节制的文字去感受现代文明的精神危机, 即人与自然的冲突。第二, 引入中外生态思想, 阅读相关文本, 分析并比较东西方对人与自然关系的看法。育人目标即引导学生反思人类中心主义, 树立正确的生态价值观, 构建人与自然生命共同体的理念。

(二) 思政教学设计

思政教学设计主要包括课前分析语篇, 挖掘语篇中话语的价值导向, 选定需要补充的文本; 设计教学内容和教学活动: 课堂教学中引导学生细读文本, 并联系不同文明中的生态思想进行阐释。课后拓展阅读, 加深对文章主题的理解, 加深对不同文明中的生态思想的认识。

1. 分析语篇话语的价值导向

分析语篇, 分析话语的价值导向。比如开篇的描写 “Where there should have been gentle blue-green waves lapping against the side of the ship, there was nothing but hot dry sand---as far as I could see in all directions.”^[8] (张汉熙, 2022: 168) (这里曾经碧波荡漾, 海水轻轻拍打着船身, 如今放眼望去, 却是一片沙漠)。又如他对亚马逊雨林的描写, “... which means we are silencing thousands of songs we have never heard”^[9] (张汉熙, 2022: 170) (这意味着我们正在使成千上万种我们从未听过的生命之歌将归于沉寂。)再如他对“夜光云.”这一生态失衡景象的描写, “Or have our eyes adjusted so completely to the bright lights of civilization that we can't see these clouds for what they are---a physical manifestation of the violent collision between human civilization and the earth?”^[10] (张汉熙, 2022: 171) (抑或我们的眼睛已经习惯了人类文明的荣光而看不见这些云的实质, 看不出它们乃是人类文明与地球激烈冲突的真实写照?) 这些句子彰显了作者对现在工业文明与自然生态冲突的反思, 对人类中心主义的批判。情感充沛, 闪烁着人文主义的光芒。

2. 典籍融入课程, 培养中西比较的意识

结合《沙漠之舟》的生态思想, 选定华兹生 (Burton Watson) 翻译的《庄子》和刘殿爵 (D. C. Lau) 翻译的《道德经》, 作为补充文本。将《庄子》《道德经》蕴含的中国传统儒道思想融入课程: 儒家“天人合一”的思想, “天地与我并生, 而万物与我为一。”(《齐物论》) 以及道家“道法自然”的思想。“天地不仁, 以万物为刍狗。”(《道德经》) 人与自然万物都是道的化身, 并育共生, 共生共荣。儒道的生态思想都主张尊重自然, 人与自然和谐共生。教师同时引入西方后人文主义思想 (人只是自然的一个存在而非自然的主宰), 引导学生在中西生态思想的碰撞中增进对不同文明背景下的生态思想的认识, 培养文明互鉴意识。“借鉴中西方主要文明中的生态思想……重估传统人文价值和发展理念, 重寻人类失落的生态智慧, 重建人类共同的家园, 实现人类‘共同的星球之梦’ (a shared planetary dream)”^[11] (生安峰, 2024: 139-140)。

3. 拓展阅读

阅读郭净《登山物语》和梅杰瑞·霍普·尼科尔森 (Marjorie

Hope Nicolson)《阴暗之山与荣耀之山》(Mountain Gloom and Mountain Glory), 对比东西方人对山的态度。“深刻把握中西文化的共同点与差异性, 增强对文化双向交流与互鉴必要性的认识”^[12](杨金才, 2020: 13)。通过中西文本相互参照, 从更大的语境思考作品主题, 最终实现人文知识和跨文化意识建构。

(三) 评价与反思

通过学生问卷和访谈, 测试学生的人文素养是否提升, 中外比较的框架是否建立。搜集并分析学生线上线下学习数据和作业实例, 进一步调整并优化教学设计。整理思政案例, 撰写教学反思。

三、结束语

典籍蕴含了中华优秀思想文化, 将其引入高英课堂, 进行中西

比较, 有助于提升学生的人文素质和道德境界, 加深对本民族优秀传统文化的认识, 同时有助于培养一种中西比较的意识。当然, 典籍引入课程之后, 如何真正实现典籍思想文化与课程教学内容的重构, 还需要教师提升自身人文素养, 拓宽学术视野, 还需要“教师的文化融入意识和个人传统文化素养的提升”^[13](刘明真、栾梅健, 2024: 73)。教育部《高等学校课程思政建设指导纲要》指出:“全面推进课程思政建设, 教师是关键。要推动广大教师进一步强化育人意识, 找准育人角度, 提升育人能力, 确保课程思政建设落地落实, 见功见效。”^[14](教育部, 2020)所以, 只有教师加强学习, 不断提升自我, 同时在教学践行课程思政这一教育理念, 引导学生阅读中外经典作品, 提升精神境界、人文素养, 才能真正实现传授知识、能力培养和育人的结合。

参考文献

- [1] 黄国文、肖琼. 外语课程思政建设六要素 [J]. 中国外语, 2021(2), 1, 10-16.
- [2] 杨金才. “英国社会与文化”课程思政教学探讨 [J]. 中国外语, 2022(2): 86.
- [3] 孙有中, 张莲, 陈法春. 外国语言文学类专业课程思政建设: 目标、原则与路径 [J]. 外语界, 2024, (02): 2-6.
- [4] 韩宪洲. 课程思政“三问”: 课程思政是什么? 为什么? 怎么干? [N]. 中国教育报. 2020: 3-3.
- [5] 黄国文. 思政视角下的英语教材分析 [J]. 中国外语, 2020(5): 21-29.
- [6] 丛丛. “中国文化失语”: 我国英语教学的缺陷 [N]. 光明日报. 2000-10-19.
- [7] 张汉熙主编、王立礼编. 高级英语2(第三版) [M]. 外语教学与研究出版社, 2017.
- [8] 张汉熙主编、王立礼编. 高级英语1(第四版) [M]. 外语教学与研究出版社, 2022.
- [9] 张汉熙主编、王立礼编. 高级英语1(第四版) [M]. 外语教学与研究出版社, 2022.
- [10] 张汉熙主编、王立礼编. 高级英语1(第四版) [M]. 外语教学与研究出版社, 2022.
- [11] 生安峰. 发掘族裔生态智慧 建设全球生态文明——生态文明与族裔生态智慧高端论坛综述 [J]. 鄱阳湖学刊, 2024 (4), 139-140.
- [12] 杨金才. 新时代外语教育课程思政建设的几点思考 [J]. 外语教学, 2020 (6): 12.
- [13] 刘明真、栾梅健. 中华优秀传统文化融入英美文学课程思政建设的价值与图径 [J]. 外语电话教学, 2024(1): 73.
- [14] 教育部. 教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知 [EB/OL]. http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html, 2020.